

Bewertungsbogen für Kleinprojekte

Fiche d'évaluation pour les petits projets

Titel des Kleinprojekts/Titre du petit projet :	8ème Festival franco-allemand de photo nature / 8. deutsch-französisches Naturfoto-Festival
Träger des Kleinprojekts/Porteur du petit projet :	Maison de la Nature du Delta de la Sauer et D'Alsace du Nord

Zusätzlicher Kommentar; qualitative Einschätzung

Commentaire supplémentaire ; évaluation qualitative

Das Festival soll in seiner 8. Ausgabe stattfinden, wobei die erste Ausgabe 2011 bereits als PAMINA21 Kleinprojekt mit 17.257,15 € EFRE-Mitteln gefördert wurde. Bis auf die zweite Ausgabe 2013 erhielten alle folgenden Naturfoto-Festivals jeweils eine direkte Förderung des Eurodistrikt PAMINA (2015: 2.000€; 2017, 2019, 2021 jeweils 3.000 €; 2023: 4.000 €).

Es handelt sich also um ein bewährtes, erfolgreiches Projekt.

2023 war erstmals das NAZKA als Partner beteiligt. 2025 soll der Ausstellungsort in Bad Bergzabern wegfallen und durch die Festivalteile in Rastatt und Karlsruhe ersetzt werden.

Le festival se tiendra dans sa 8^{ème} édition, la première édition en 2011 ayant déjà été subventionnée en tant que petit projet PAMINA21 avec 17.257,15 € de fonds FEDER. A l'exception de la deuxième édition en 2013, tous les festivals de photos nature suivants ont reçu une subvention directe de l'Eurodistrict PAMINA (2015 : 2.000€ ; 2017, 2019, 2021 respectivement 3.000€ ; 2023 : 4.000€).

Il s'agit donc d'un projet qui a fait ses preuves et couronné de succès.

En 2023, le NAZKA a participé pour la première fois en tant que partenaire. En 2025, le lieu d'exposition à Bad Bergzabern sera supprimé et remplacé par les parties du festival à Rastatt et Karlsruhe.

Beitrag zu den Indikatoren des INTERREG VI A Oberrhein Programms

Contribution aux indicateurs du programme INTERREG VI A Rhin supérieur

Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen (RCO 81) 1.000

Participations à des actions communes transfrontalières (RCO 81) 1.000

Maximal zu erreichende Punktzahl	
<i>Points maximums</i>	87
Zu erreichende Punktzahl	
<i>Points minimums</i>	44
Davon erreicht:	
<i>Points attribués :</i>	54

Interreg



Cofinancé par
l'Union Européenne
Kofinanziert von
der Europäischen Union

Rhin Supérieur | Oberrhein

Bewertungsbogen für Kleinprojekte

Fiche d'évaluation pour les petits projets

Titel des Kleinprojekts/Titre du petit projet :	8ème Festival franco-allemand de photo nature / 8. deutsch-französisches Naturfoto-Festival
Träger des Kleinprojekts/Porteur du petit projet :	Maison de la Nature du Delta de la Sauer et D'Alsace du Nord

Verpflichtende Kriterien

Critères obligatoires

N°	Kriterium <i>Critère</i>	nein <i>non</i>	ja <i>oui</i>	Bonus	Kommentar <i>Commentaire</i>
1	Fördert das Kleinprojekt die grenzüberschreitende Zusammenarbeit und Begegnung der Zivilgesellschaft auf direkte Weise? <i>Le petit projet favorise-t-il la coopération transfrontalière et la rencontre de la société civile de manière directe ?</i>		x		
2	Wird das Kleinprojekt in einem oder mehreren der Themenbereiche des Kleinprojektfonds umgesetzt (Jugend, Sport, Kultur, nachhaltige Entwicklung)? <i>Le petit projet s'inscrit-il dans un ou plusieurs des domaines thématiques du fonds de petits projets (jeunesse, sport, culture, développement durable) ?</i>		x		Kultur und nachhaltige Entwicklung <i>Culture et développement durable</i>
3	Wird das geografische Kriterium bezüglich des PAMINA-Raumes erfüllt? <i>Le critère géographique relatif à l'espace PAMINA est-il rempli ?</i>		x		
4	Wird das Kleinprojekt von einem Träger und mindestens einem Projektpartner aus dem Nachbarland umgesetzt, wobei beide eine Rechtspersönlichkeit haben? (2 Bonuspunkte: mit Partnern aus allen drei Teilräumen) <i>Le petit projet est-il mis en œuvre par un porteur de projet et au moins un partenaire de projet du pays voisin, tous deux dotés d'une personnalité juridique ?</i> <i>(2 points bonus : impliquant des partenaires des trois espaces PAMINA)</i>		x	0	
6	Beträgt die Durchführungsdauer des Projektes zwischen 6 und 12 Monaten, bzw. 18 Monaten (Begründung erforderlich) und findet es zwischen September 2024 und März 2029 statt? <i>La durée de réalisation du projet est-elle comprise entre 6 et 12 mois, voire 18 mois (justification nécessaire) et se déroule-t-elle entre septembre 2024 et mars 2029 ?</i>		x		
7	Beträgt das Projektbudget zwischen 5.000 € und 65.000 €, wobei der Projektträger einen Eigenanteil von mindestens 10 % der Gesamtkosten einbringt? <i>Le budget du projet est-il compris entre 5.000 € et 65.000 €, le porteur de projet apportant une contribution propre d'au moins 10 % du coût total ?</i>		x		
8	Sind die vorgesehenen Ausgaben des Kleinprojektes förderfähig? <i>Les dépenses prévues pour la réalisation du petit projet sont-elles éligibles?</i>		x		

9	<p>Lässt das Kleinprojekt über das Projekt selbst hinaus positive Effekte für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit am Oberrhein erwarten in Form von guten Praktiken, neuen Instrumenten, gemeinsam nutzbarer Ausrüstung oder in anderer Form?</p> <p><i>Le petit projet permet-il de prévoir, au-delà du projet lui-même, des effets positifs pour la coopération transfrontalière dans la région du Rhin supérieur sous forme de bonnes pratiques, de nouveaux instruments, d'équipements utilisables en commun ou sous une autre forme ?</i></p>		X		
			Summe <i>Somme</i>	0	

Interreg



Cofinancé par
l'Union Européenne
Kofinanziert von
der Europäischen Union

Rhin Supérieur | Oberrhein

Bewertungsbogen für Kleinprojekte

Fiche d'évaluation pour les petits projets

Titel des Kleinprojekts/Titre du petit projet :	8ème Festival franco-allemand de photo nature / 8. deutsch-französisches Naturfoto-Festival
Träger des Kleinprojekts/Porteur du petit projet :	Maison de la Nature du Delta de la Sauer et D'Alsace du Nord

Spezifische Kriterien *Critères spécifiques*

N°	Kriterium <i>Critère</i>	Bewertung <i>Évaluation</i>	Punkte <i>Points</i>	max. Punkte <i>points max</i>	Kommentar <i>Commentaire</i>
10	In welchem Maße fördert das Kleinprojekt die grenzüberschreitende Zusammenarbeit und Begegnung der Zivilgesellschaft auf direkte Weise? (Die in dieser Kategorie erreichte Punktzahl wird doppelt gewertet) <i>Dans quelle mesure le petit projet favorise-t-il directement la coopération transfrontalière et la rencontre de la société civile ?</i> (Le nombre de points obtenus dans cette catégorie est compté double)	8	16	/20	Zusammenarbeit zwischen den Projektpartnern, Begegnung zwischen den Fotografen und den BesucherInnen; große Anzahl an geplanten BesucherInnen <i>Collaboration entre les partenaires du projet, rencontre entre les photographes et les visiteurs ; grand nombre de visiteurs prévus.</i>
11	In welchem Maße findet zwischen dem Träger und dem oder den Partner(n) des Kleinprojekts ein partnerschaftlicher Austausch zur gemeinsamen Vorbereitung und Umsetzung des Kleinprojektes statt? <i>Dans quelle mesure y a-t-il un échange partenarial entre le porteur de projet et le(s) partenaire(s) du petit projet pour préparer et mettre en œuvre ensemble le petit projet ?</i>	8	8	/10	klare Aufgabenteilung, partnerschaftliche Vorbereitung; Partnerschaft besteht schon seit längerem <i>répartition claire des tâches, préparation en partenariat ; le partenariat existe depuis longtemps déjà</i>
12	In welchem Maße lässt das Kleinprojekt über das Projekt selbst hinaus positive Effekte für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit am Oberrhein erwarten in Form von guten Praktiken, neuen Instrumenten, gemeinsam nutzbarer Ausrüstung oder in anderer Form? <i>Dans quelle mesure le petit projet permet-il d'escompter des effets positifs pour la coopération transfrontalière dans le Rhin supérieur, au-delà du projet lui-même, sous forme de bonnes pratiques, de nouveaux instruments, d'équipements utilisables en commun ou sous une autre forme ?</i>	4	4	/10	bewährtes Projekt, neue Kontakte zwischen Fotografen und BesucherInnen <i>projet éprouvé, nouveaux contacts entre les photographes et les visiteurs</i>
13	Ist zu erwarten, dass diese Effekte einen nachhaltigen und strukturierenden Charakter aufweisen? <i>Peut-on s'attendre à ce que ces effets présentent un caractère durable et structurant ?</i>	6	6	/10	Projekt hat schon bewiesen, dass es in der Dauer funktioniert <i>Le projet a déjà prouvé qu'il fonctionne dans la durée</i>
14	Fördert das Kleinprojekt das Wissen übereinander sowie das interkulturelle Verständnis? <i>Le petit projet favorise-t-il la connaissance mutuelle et la compréhension interculturelle ?</i>	8	8	/10	Förderung des Wissens über die gemeinsame Natur und Begegnung <i>Promotion de la connaissance de la nature commune et rencontre</i>
15	Fördert das Kleinprojekt das Erlernen und Anwenden der Sprache des Nachbarn, insbesondere zugunsten der jungen Generation? <i>Le petit projet favorise-t-il l'apprentissage et la pratique de la langue du voisin, notamment au profit de la jeune génération ?</i>	4	4	/10	indirekte Förderung durch Begegnung <i>promotion indirecte par la rencontre</i>
16	Ist die grenzüberschreitende Projektpartnerschaft durch eine finanzielle Beteiligung aus beiden Ländern auch im Budget ersichtlich? (Die in dieser Kategorie erreichte Punktzahl wird halbiert.) <i>Le partenariat de projet transfrontalier est-il également visible dans le budget grâce à une participation financière des deux pays ?</i> (Le nombre de points obtenus dans cette catégorie est divisé par deux.)	8	4	/5	Finanzielle Beteiligung aus beiden Ländern <i>Participation financière de partenaires des deux pays</i>

17	Handelt es sich um ein innovatives, neuartiges Projekt? <i>S'agit-il d'un projet innovant et inédit ?</i>	4	4	/10	8. Ausgabe eines bewährten Festivals; innovativ in Hinblick auf Ausstellungsorte (Karlsruhe und Rastatt anstatt Bad Bergzabern) <i>8^{ème} édition d'un festival qui a fait ses preuves ; innovateur en ce qui concerne les lieux d'exposition (Karlsruhe et Rastatt au lieu de Bad Bergzabern)</i>
		Summe <i>Somme</i>	54	/85	

Legende/Légende

0: gar nicht/*pas du tout*

2: sehr wenig/*peu*

4: etwas/*de manière limitée*

6: ja/*oui*

8: sehr/*beaucoup*

10: aussergewöhnlich/*de manière exceptionnelle*

Interreg



Cofinancé par
l'Union Européenne
Kofinanziert von
der Europäischen Union

Rhin Supérieur | Oberrhein